

# Ortis



design by  
**Gabriele e Oscar Buratti**

[discover more](#)

# Ortis

Il tavolino con cassetto Ortis diventa il complemento iconico, ma anche funzionale, per riporre e celare piccoli oggetti, da affiancare al letto, al divano o ad una poltrona. Pensato per la zona notte, si adatta perfettamente anche ad altri ambienti della casa, per arricchire lounge e spazi di convivialità. Il Tavolino Ortis si distingue per la raffinata struttura a tubi metallici ancorati a piatti semicirculari alla base, abbinata al top ovale, disponibili in laccato opaco o legno.



The Ortis coffee table with a drawer becomes the iconic yet functional accessory for storing and concealing small objects. It is designed to be placed beside a bed, a sofa or an armchair. Designed for the bedroom area, it also fits into other rooms, enhancing lounges and social spaces. The Ortis coffee table is distinguished by its sophisticated metal tube structure anchored to semi-circular plates at the base, combined with an oval top, available in matt lacquered finish or wood.

## **Biografia designer**

Designer biography

### **Gabriele e Oscar Buratti**

Gabriele Buratti, architetto e professore di Architettura degli Interni alla Facoltà del Design del Politecnico di Milano (2003-2010), e Oscar Buratti, architetto, formano lo studio di architettura e design Buratti Architetti. La collaborazione con Lema inizia nel 2020.

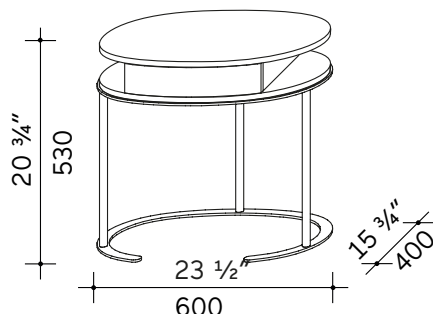


### **Gabriele e Oscar Buratti**

Gabriele Buratti, architect and professor of Interior Design at the Faculty of Design of Politecnico di Milano (2003-2010), e Oscar Buratti, architect, form the architecture and design studio Buratti Architetti. The collaboration with Lema begins in 2020.

## Informazioni tecniche

### Technical information



#### Piano top

Materiale: MDF CARB ATCM  
PHASE II / U.S. EPA TSCA Title VI

Spessore: 14 mm

Finitura: laccato opaco LCT,  
rovere termotrattato, noce-L

Bordo: essenza o ABS 10/10  
secondo finiture

#### Piano base

Materiale: MDF CARB ATCM  
PHASE II / U.S. EPA TSCA Title VI

Spessore: 14 mm

Finitura: laccato opaco LCT,  
rovere termotrattato, noce-L

Bordo: essenza o ABS 10/10  
secondo finiture

#### Fianchi laterali

Materiale: MDF CARB ATCM  
PHASE II / U.S. EPA TSCA Title VI

Spessore: 20 mm

Finitura: laccato opaco LCT,  
rovere termotrattato, noce-L

Bordo: essenza o ABS 10/10  
secondo finiture

#### Parti frontali

Materiale: MDF CARB ATCM  
PHASE II / U.S. EPA TSCA Title VI

Spessore: geometria variabile in  
sagoma

Finitura: laccato opaco LCT,  
rovere termotrattato, noce-L

Bordo: essenza o ABS 10/10  
secondo finiture

#### Cassetto interno 3 lati

#### Spondine laterali - schienale - fondo

Materiale: MDF CARB ATCM  
PHASE II / U.S. EPA TSCA Title VI

Spessore: 12 mm

Finitura: rovere termotrattato

Guida: scorrimento a secco  
su feltro - maniglia inferiore a  
incasso in ABS nero

#### Base

Materiale: ferro

Finitura: smalto di colore bronzo  
a base acrilica, anodizzato a  
forno, con elevata resistenza alle  
abrasioni.

#### Piedino

Materiale: feltro adesivo

Finitura: nero

#### Top

Material: MDF CARB ATCM  
PHASE II / U.S. EPA TSCA Title VI

Thickness: 14 mm

Finish: matt lacquered LCT,  
heat-treated oak, L-walnut

Edge: wood or ABS 10/10  
according to the finish

#### Base top

Material: MDF CARB ATCM  
PHASE II / U.S. EPA TSCA Title VI

Thickness: 14 mm

Finish: matt lacquered LCT,  
heat-treated oak, L-walnut

Edge: wood or ABS 10/10  
according to the finish

#### External sides

Material: MDF CARB ATCM  
PHASE II / U.S. EPA TSCA Title VI

Thickness: 20 mm

Finish: matt lacquered LCT,  
heat-treated oak, L-walnut

Edge: wood or ABS 10/10  
according with the finish

#### Front parts and central side

Material: MDF CARB ATCM  
PHASE II / U.S. EPA TSCA Title VI

Thickness: variable geometry in  
shape

Finish: matt lacquered LCT,  
heat-treated oak, L-walnut

Edge: wood or ABS 10/10  
according to the finish

#### Internal drawer 3 sides

#### Sides-Backrest - bottom

Material: MDF CARB ATCM  
PHASE II / U.S. EPA TSCA Title VI

Thickness: 12 mm

Finish: heat-treated oak

RAIL: dry sliding on felt, lower  
recessed handle in black ABS

#### Base

Material: iron

Finish: bronze-coloured  
acrylic-based enamel, kiln  
anodised, with high abrasion  
resistance

#### Feet

Material: adhesive felt

Finish: black

## Informazioni tecniche

### Technical information

#### Essenza impiallacciatura rovere termotrattato

La verniciatura avviene mediante vernici acriliche (in assenza di formaldeide) ad elevata reticolazione che non contengono metalli pesanti (Pb, Cd, Cr). Questa tipologia di verniciatura, dalle elevate prestazioni chimico fisiche, consente al prodotto finito di esaltare le peculiarità del legno, mantenendo inalterate le sfumature cromatiche e conferendo al prodotto stesso un delicato effetto soft touch.

*Opacità media:*  
rovere termotrattato - 3 gloss

#### Essenza impiallacciatura noce-L

Essenza di noce canaletto (americano) pre tinto. La verniciatura avviene mediante vernici acriliche (in assenza di formaldeide) ad elevata reticolazione che non contengono metalli pesanti (Pb, Cd, Cr). Questa tipologia di verniciatura, dalle elevate prestazioni chimico fisiche, consente al prodotto finito di esaltare le peculiarità del legno, mantenendo inalterate le sfumature cromatiche e conferendo al prodotto stesso un delicato effetto soft touch.

*Opacità media:*  
noce canaletto - 3 gloss

#### Nota

L'utilizzo di legno massello, di essenze pregiate e la particolarità delle lavorazioni, conferiscono ad ogni singolo pezzo valore di unicità. Differenze nella venatura, eventuali variazioni di colore e di tonalità, anche nel passare del tempo, sono da considerarsi peculiarità della realizzazione in legno naturale e non difetti del prodotto stesso.

#### Laccatura opaca LCT

La verniciatura avviene mediante vernici poliuretaniche ad elevato residuo secco, che non contengono metalli pesanti (Pb, Cd, Cr). I pigmenti utilizzati per le laccature sono a base organica e dotati di elevata stabilità alla luce. Microsfere di poliammide  $\mu\text{m}$  30 di diametro medio conferiscono al prodotto una gradevole rugosità e una notevole resistenza al graffio.

*Opacità media:*  
laccato sablè 7-9 gloss  
laccato liscio 16-22 gloss

#### Wood – veneer heat-treated oak

The painting is done using acrylic paints (free of formaldehyde) with high reticulation that do not contain heavy metals (Pb, Cd, Cr). This type of painting, having high chemical-physical performance, allows the finished product to exalt the characteristics of the wood, keeping the chromatic gradients unaltered, and giving the product itself a delicate soft touch effect.

*Average opacity:*  
heat-treated oak - 3 gloss

#### Wood – veneer L-walnut

Pre-dyed (American) canaletto walnut wood. The painting is done using acrylic paints (free of formaldehyde) with high reticulation that do not contain heavy metals (Pb, Cd, Cr). This type of painting, having high chemical-physical performance, allows the finished product to exalt the characteristics of the wood, keeping the chromatic gradients unaltered, and giving the product itself a delicate soft touch effect.

*Average opacity:*  
canaletto walnut - 3 gloss

#### Note

The use of solid wood, of precious essences, as well as the distinctiveness of the processing, give every single piece a value of uniqueness. Differences in the grain, possible variations of colour and shade, even in the passing of time, are to be considered as characteristics of the processing in natural wood and not as defects of the product itself.

#### Matt lacquer LCT

The painting is done using polyurethane paints with high dry residue that do not contain heavy metals (Pb, Cd, Cr). The pigments used for lacquering are organic-based and have a high stability to light. Microspheres in polyamide with an average diameter of 30  $\mu\text{m}$  give the product a pleasing roughness and a remarkable scratch resistance.

*Average opacities:*  
lacquered sablè 7-9 gloss  
smooth lacquered 16-22 gloss

## Consigli per la manutenzione e la pulizia

### Care and cleaning

Per la pulizia ordinaria usare un panno inumidito con acqua. Nel caso di pulizie più accurate si consiglia l'uso di detergenti a base di sapone neutro.

#### Attenzione

Evitare assolutamente prodotti a base di ammoniaca, solventi o abrasivi.

#### Sicurezza

Seguire le istruzioni di montaggio. Evitare qualsiasi modifica che possa comprometterne la stabilità.

#### Smaltimento

Una volta terminato l'utilizzo affidare il mobile ad aziende comunali o private preposte allo smaltimento dei rifiuti solidi ingombranti.

For routine cleaning, use a soft cloth dampened with water. In the case of more thorough cleaning, we recommend the use of detergents with a neutral base.

#### Attention

Absolutely avoid ammonia-based products or products with solvents or abrasive agents.

#### Safety

Carefully follow the assembly instructions. Do not modify the furniture in any way as this could render it unstable.

#### Disposal

If product needs to be disposed of, please contact the local council or a private company that can dispose of bulk waste products.

## Qualità e sostenibilità

### Quality and sustainability

Tutti i prodotti della collezione Lema prevedono l'impiego di materiali selezionati di prima qualità. L'intero processo produttivo si avvale di tecnologie d'avanguardia, a garanzia di una elevata qualità estetica, resistenza e durata nel tempo. Le lavorazioni di finitura sono realizzate con l'ausilio di tecniche innovative e con prodotti altamente performanti, nel rispetto dei più severi protocolli internazionali e delle normative CEE / EAC in materia. In ultimo, le certificazioni UNI ISO 9001:2015 - UNI ISO 45001:2018 delineano in modo trasparente la complessa procedura gestionale dell'Azienda e del consumatore.

#### Rispetto per l'ambiente

Lema è molto attenta alle tematiche di ecocompatibilità, al rispetto per l'ambiente e realizza i propri prodotti garantendo al cliente finale i più elevati standard di sicurezza. Tutti i pannelli che costituiscono in larga parte "l'ossatura" del mobile sono prodotti certificati secondo le normative aziendali CARB ATCM PHASE II/U.S. EPA TSCA TITLE VI queste certificazioni normano secondo i più restrittivi protocolli internazionali il contenuto di formaldeide. L'impiego di essenze legnose è limitato alle specie di coltivazione e non vi è impiego di tipologie provenienti da deforestazione.

#### I materiali

Le essenze legnose, il massello, le pelli, il gres, le argille, i marmi e le pietre sono materiali che Lema tratta con la sapiente cura della più antica tradizione artigianale brianzola. Materiali di grande qualità, ulteriormente esaltati da finiture che ne mantengono inalterate le caratteristiche di origine, il colore e le sfumature. Ciò che abitualmente si chiama il "vissuto della materia", ossia tutte quelle peculiarità distintive di ogni materiale ( variazioni cromatiche incontrollate, cicatrici sulla pelle ecc...), non è da considerarsi come difetto ma è testimone di un prodotto unico e di alto valore qualitativo.

All the products of the Lema collection involve the use of selected materials of the highest quality. The entire production process uses cutting-edge technologies, which are a guarantee of their high aesthetic quality, strength and durability. The finishing processes are carried out with the help of innovative techniques and with high-performance products, in compliance with the strictest international protocols and relevant EEC / EAC regulations. Finally, the UNI ISO 9001:2015 - UNI ISO 45001:2018 certifications transparently delineate the Company's complex management procedure and respect for the consumer.

#### Respect for the environment

Lema is very attentive to issues of eco-compatibility and respect for the environment. Therefore, in the manufacture of its products, it guarantees the end customer the highest safety standards. All the panels, that to a large extent make up "the skeleton" of the furniture, are products certified according to the company standards CARB ATCM PHASE II/U.S. EPA TSCA TITLE VI. These certifications regulate, according to the most restrictive international protocols, the formaldehyde content. The use of wood essences is limited to cultivation species and there is no use of woods coming from deforestation.

#### Materials

Wood finishes, solid wood, leathers, stoneware, clays, marbles and stone - these are the materials that Lema treats with the skilful care of the most antique artisanal tradition of Brianza. Materials of great quality, further enhanced by finishes that keep their original characteristics unaltered; their colour, their gradient. All that is usually considered the "life of the materials", that is all those distinctive peculiarities of each single material (natural chromatic variations, scars in the leather ...), not to be considered as a defect but as a typical mark, in a high quality value and unique product.

## Avvertenza

### Notice

In ottemperanza alle disposizioni del Decreto Legislativo n. 206 del 6 settembre 2005 "Codice del consumo" e s.m.i.

La qualità Lema è garantita dalla produzione esclusivamente realizzata in Italia.



In compliance with the provisions of Legislative Decree N° 206 dated 06/09/2005 (Consumer Code) and subsequent amendments and additions.

The quality of Lema products is guaranteed by their being produced exclusively in Italy.



Associato a - Associated with



FEDERLEGNOARREDO

**LEMA s.p.a.**

22040 Alzate Brianza  
Como - Italy  
Strada Statale Briantea n°2  
T +39 031 630 990  
F +39 031 632 492